REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 390/2011

tad-19 ta' April 2011

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru [trasportaturi bl-ajru] li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpanniji tal-ajru [trasportaturi bl-ajru] li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija tal-ajru [tat-trasportatur bl-ajru] li topera, u li tħassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 ([2]) li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru [trasportaturi bl-ajru] li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 .

(2) Skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, xi Stati Membri bagħtu informazzjoni lill-Kummissjoni li hija rilevanti fil-kuntest tal-aġġornament tal-lista Komunitarja. L-informazzjoni rilevanti kienet ikkomunikata wkoll minn pajjiżi terzi. Il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata abbażi ta' dan.

(3) Il-Kummissjoni għarrfet lit-trasportaturi bl-ajru kollha kkonċernati jew direttament jew, meta dan ma kienx prattikabbli, permezz tal-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni regolatorja tagħhom, u indikat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuqhom għandha tkun imsejsa d-deċiżjoni biex tiġi imposta fuqhom projbizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni Ewropea jew biex jinbidlu l-kundizzjonijiet ta' projbizzjoni fuq l-operat imposti fuq trasportatur bl-ajru li huwa inkluż fil-lista Komunitarja.

(4) Il-Kummissjoni tat opportunità lit-trasportaturi bl-ajru kkonċernati biex jikkonsultaw id-dokumenti pprovduti mill-Istati Membri, sabiex iressqu kummenti bil-miktub u biex jagħmlu preżentazzjoni orali quddiem il-Kummissjoni fi żmien għaxart (10) ijiem tax-xogħol u lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/1991 tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-ħtiġijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam [tal]-avjazzjoni ċivili ([3]).

(5) L-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni regolatorja tat-trasportaturi bl-ajru kkonċernati ġew ikkonsultati mill-Kummissjoni kif ukoll, f'każijiet speċifiċi, minn uħud mill-Istati Membri.

(6) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sema' preżentazzjonijiet mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA) u mill-Kummissjoni dwar il-proġetti ta' assistenza teknika mwettqa fil-pajjiżi affettwati mir-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Il-Kumitat ġie mgħarraf bit-talbiet għal iktar assistenza u kooperazzjoni tekniċi sabiex titjieb il-kapaċità amministrattiva u teknika tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili bil-għan li jiġi solvut kwalunkwe nuqqas ta' konformità mal-istandards internazzjonali applikabbli.

(7) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru ġie mgħarraf ukoll bl-azzjonijiet ta' infurzar li ħadu l-EASA u l-Istati Membri sabiex jiżguraw arjunavigabbiltà u manutenzjoni kontinwi tal-inġenji tal-ajru rreġistrati fl-Unjoni Ewropea u operati minn trasportaturi bl-ajru ċċertifikati minn awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili ta' pajjiżi terzi.

(8) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sema' wkoll il-preżentazzjonijiet tal-EASA dwar il-kategorizzazzjoni tas-sejbiet tal-ispezzjonijiet fir-rampa mwettqa fil-qafas tal-Programm tal-UE tal-Valutazzjoni tas-Sikurezza tal-Inġenji tal-Ajru Barranin ("Safety Assessment of Foreign Aircraft", SAFA) u approva l-proposti tal-Aġenzija biex tiddaħħal kategorizzazzjoni ġdida ta' sejbiet ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tal-"English Language Profeciency" (ELP) tal-ICAO applikabbli għall-piloti, sabiex jiġi garantit li tinżamm il-konformità sħiħa mal-istandards tal-ELP mingħajr aktar dewmien. Skont din il-proposta, sejba tal-kategorija 2 għandha tiġi indikata f'każ ta' nuqqas ta' konformità mal-istandards tal-ELP iżda fejn l-istat li jkun ħareġ il-liċenzja jkun ressaq pjan ta' azzjoni lill-ICAO sabiex jiġi konformi. Barra minn hekk, sejba tal-kategorija 3 għandha tiġi indikata f'każ ta' nuqqas ta' konformità mal-istandards tal-ELP u fejn l-istat li jkun ħareġ il-liċenzja ma jkunx ressaq pjan ta' azzjoni lill-ICAO jew ikun innotifika li huwa konformi għal kollox meta fil-fatt ma jkunx qed jissodisfa dan ir-rekwiżit. Finalment, għandha tiġi reġistrata rimarka ġenerali (kategorija G) meta tkun tista' tiġi vverifikata l-konformità formali mal-istandards tal-ELP minkejja li l-komunikazzjoni waqt l-ispezzjoni tar-rampa tkun diffiċli ħafna minħabba n-nuqqas evidenti ta' għarfien tal-Ingliż min-naħa tal-piloti. Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru aċċetta li jipprova japplika dawn il-proposti b'mod armonizzat. L-EASA impenjat ruħha li fi żmien qasir tippubblika dokumenti ta' gwida rilevanti.

(9) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru approva wkoll il-proposta tal-Aġenzija biex l-Istati Membri jistabbilixxu konnessjonijiet funzjonali mal-Fornituri tas-Servizzi ta'

([1]) ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15.
([2]) ĠU L 84, 23.3.2006, p. 14.
([3]) ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4.

Navigazzjoni tal-Ajru biex dawn jirrapportaw il-problemi ta' komunikazzjoni li jkollhom mal-membri tal-ekwipaġġ tal-inġenji tal-ajru minħabba li l-piloti ma jkunux jafu biżżejjed l-Ingliż. Finalment, il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru talab lill-EASA biex, fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat, tirrapporta dwar ir-riżultati tas-SAFA rigward l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti tal-ELP għall-piloti u kif ukoll dwar l-implimentazzjoni tal-kategorizzazzjoni proposta.

(10) Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

Ir-trasportaturi bl-ajru tal-Unjoni Ewropea

(11) Wara l-analiżi mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-informazzjoni li rriżultat mill-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA mwettqa fuq l-inġenji tal-ajru ta' ċerti trasportaturi bl-ajru tal-Unjoni, kif ukoll minn spezzjonijiet u verifiki speċifiċi għall-qasam imwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali tal-avjazzjoni tagħhom, uħud mill-Istati Membri ħadu ċerti miżuri ta' infurzar. Huma għarrfu lill-Kummissjoni u lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru b'dawn il-miżuri: fis-26 ta' Novembru 2010, Ċipru ddeċieda li jissospendi ċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) tat-trasportatur bl-ajru Eurocypria Airlines wara li dan waqaf jopera u minħabba n-nuqqas ta' mezzi finanzjarji tat-trasportatur bl-ajru sabiex jopera f'kundizzjonijiet sikuri; l-Italja ddeċidiet li fl-24 ta' Ottubru 2010 tissospendi l-liċenzja tat-trasport bl-ajru tat-trasportatur bl-ajru Livingston u fil-11 ta' Marzu 2011 tissospendi dik tat-trasportatur bl-ajru ItaliAirlines; il-Litwanja ddeċidiet li tirrevoka l-AOC tat-trasportatur bl-ajru Star 1 Airlines fil-11 ta' Novembru 2010; wara l-likwidazzjoni tat-trasportatur bl-ajru Blue Line u s-sospensjoni sussegwenti tal-liċenzja tal-operat tiegħu, Franza ddeċidiet li tissospendi l-AOC ta' dan it-trasportatur bl-ajru fis-6 ta' Ottubru 2010. Barra minn hekk, Franza ddeċidiet li ma ġġeddidx l-AOC ta' Strategic Airlines fis-16 ta' Settembru 2010; il-Greċja ddeċidiet li tirrevoka l-AOC ta' Hellas Jet f'Novembru 2010, issospendiet l-AOC ta' Athens Airways f'Jannar 2011, u poġġiet lill-Hellenic Imperial Airways taħt sorveljanza stretta; l-Isvezja ddeċidiet li ma ġġeddidx l-AOC tat-trasportatur bl-ajru Viking Airlines AB fil-31 ta' Diċembru 2010 u r-Renju Unit kien żied l-attività ta' sorveljanza tiegħu fuq it-trasportaturi bl-ajru Jet2.com, Oasis u Titan Airways.

Il-Portugall

(12) Wara l-analiżi tas-sitwazzjoni ta' ċerti trasportaturi bl-ajru liċenzjati fil-Portugall waqt il-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li saret f'Novembru 2010 ([1]), l-awtoritajiet kompetenti tal-Portugall (INAC) ipprovdew ir-riżultati tat-titjib fis-superviżjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru Luzair u White. Fir-rigward ta' Luzair, l-INAC irrapportaw li wara li kien bidel il-flotta, Luzair ġie sospiż fil-11 ta' Frar 2011. Fir-rigward ta' White, l-INAC irrapportaw li wettqu 29 spezzjoni fil-qasam tal-operazzjonijiet kif ukoll ħames (5) spezzjonijiet fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà, li ma sabu l-ebda nuqqas sinifikanti. Barra minn hekk, l-EASA rrapportat li t-trasportaturi bl-ajru kienu ġew spezzjonati f'Novembru 2010 u li f'ebda waħda miż-żewġ spezzjonijiet ma nstabu nuqqasijiet sinifikanti. Fid-dawl ta' tibdil ta' natura ġenerali fil-politika tal-kumpanija, żewġ inġenji tal-ajru tat-tip A320 bil-marki tar-reġistrazzjoni CS-TQO u CS-TQK tneħħew gradwalment fit-12 ta' Novembru 2010 and fit-22 ta' Frar 2011 rispettivament.

Il-Ġermanja

(13) Wara li l-EASA analizzat id-dejta mill-ispezzjonijiet tas-SAFA u wara li ġiet identifikata żieda fl-għadd ta' trasportaturi bl-ajru Ġermaniżi li mill-ispezzjonijiet tas-SAFA rriżulta li kellhom aktar minn sejba waħda ta' natura importanti għal kull spezzjoni, il-Kummissjoni nediet konsultazzjonijiet formali mal-awtoritajiet kompetenti tal-Ġermanja (Luftfahrtbundesamt – LBA) u għamlet laqgħa fl-10 ta' Marzu 2011.

(14) L-analiżi tal-kawżi ewlenin tal-prestazzjoni ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru żvelat punti dgħajfa partikolari fis-superviżjoni ta' dawn it-trasportaturi kif intwera direttament anki fi spezzjoni tal-istandardizzazzjoni mwettqa mill-EASA bejn is-26 u d-29 ta' Mejju 2009 fil-qasam tal-operazzjonijiet li ġibdet ukoll l-attenzjoni għan-numri insuffiċjenti ta' persunal ikkwalifikat fi ħdan l-LBA, li b'hekk affettwa l-ħila tal-Ġermanja li tiżgura superviżjoni kontinwa u llimita l-ħila tal-LBA li żżid il-livell tas-superviżjoni fejn dan ikun meħtieġ.

(15) Is-sitwazzjoni partikolari ta' Bin Air, trasportatur bl-ajru ċċertifikat fil-Ġermanja, kienet diskussa fil-laqgħa tal-10 ta' Marzu fejn attenda t-trasportatur bl-ajru u għamel preżentazzjonijiet biex juri l-azzjonijiet li kien ħa sabiex jindirizza n-nuqqasijiet fis-sikurezza vverifikati li ġew identifikati waqt l-ispezzjonijiet tas-SAFA. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti tal-Ġermanja għarrfu lill-Kummissjoni bis-sospensjoni tal-AOC tat-trasportatur bl-ajru ACH Hamburg GmBH.

(16) Il-Ġermanja kkonfermat lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li l-AOC ta' ACH Hamburg GmbH baqa' sospiż u li s-sitwazzjoni għandha tiġi riveduta f'Marzu 2011, u li f'każ li sa dik id-data t-trasportatur bl-ajru ma jkun għamel l-ebda progress, l-AOC tiegħu jiġi rrevokat. Il-Ġermanja għarrfet ukoll li l-attivitajiet ta' superviżjoni li jikkonċernaw lit-trasportatur bl-ajru Bin Air kienu ġew intensifikati, li l-inġenju tal-ajru tat-tip Cessna C550, bil-marka ta' reġistrazzjoni D-IJJJ, tneħħa mill-AOC tat-trasportatur bl-ajru Advance Air Luftfahrtgesellschaft, u li l-LBA kienet intensifikat l-attivitajiet ta' superviżjoni tagħha ta' trasportaturi bl-ajru oħrajn li kisbu riżultati fqar waqt il-kontrolli tar-rampa li indikaw nuqqasijiet fis-sikurezza. L-LBA ddikjarat li kienet iċċarat lil dawn it-trasportaturi bl-ajru l-fatt li jekk ma jurux titjib, dan jista' jwassal għas-sospensjoni tal-AOC tagħhom.

(17) Mil-lat tan-nuqqas ta' persunal ikkwalifikat, il-Ġermanja għarrfet lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li fl-2011 is-sitwazzjoni mhux se titjieb. Madankollu, kien inbeda eżerċizzju ta' verifika tar-riżorsi ta' persunal tal-LBA li

([1]) Premessa (13) tar-Regolament (UE) Nru 1071/2010, ĠU L 306, 23.11.2010, p. 45.

għandu jitlesta sar-rebbiegħa tal-2011, u għaldaqstat, huwa mistenni li mill-2012 jibda jsir xi titjib fis-sitwazzjoni tal-persunal.

(18) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru osservaw l-isforzi li l-awtoritajiet kompetenti tal-Ġermanja għamlu biex jeliminaw in-nuqqasijiet fis-sikurezza identifikati ta' ċerti trasportaturi bl-ajru, u x-xogħol li qiegħed isir biex jiġi indirizzat in-nuqqas ta' riżorsi ta' persunal fl-LBA. Madankollu, il-Kummissjoni enfasizzat ukoll li, mingħajr preġudizzju għas-setgħat ta' infurzar mogħtija lilha mit-Trattat, jekk dawn l-azzjonijiet ma jkunux effikaċi biex itejbu l-prestazzjoni tat-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fil-Ġermanja, ikollha tittieħed azzjoni biex jiġi żgurat li r-riskji għas-sikurezza identifikati jkunu ġew ikkontrollati kif xieraq.

Spanja

(19) Wara li l-EASA analizzat id-dejta mill-ispezzjonijiet tas-SAFA u wara li ġiet identifikata żieda fl-għadd ta' trasportaturi bl-ajru Spanjoli li mill-ispezzjonijiet tas-SAFA rriżulta li kellhom aktar minn sejba waħda ta' natura importanti għal kull spezzjoni, il-Kummissjoni nediet konsultazzjonijiet formali mal-awtoritajiet kompetenti ta' Spanja (AESA) u għamlet laqgħa fl-14 ta' Marzu 2011.

(20) Is-sitwazzjoni partikolari ta' Flightline, trasportatur bl-ajru ċċertifikat fi Spanja, kienet diskussa waqt il-laqgħa. It-trasportatur bl-ajru attenda għal din il-laqgħa u għamel preżentazzjoni dwar l-azzjonijiet meħuda sabiex ikunu indirizzati n-nuqqasijiet fis-sikurezza identifikati li ġew osservati waqt l-ispezzjonijiet tas-SAFA. Barra minn hekk, it-trasportatur bl-ajru ta d-dettalji tal-azzjonijiet li ttieħdu wara l-aċċident li seħħ lil inġenju tal-ajru tat-tip Fairchild Metro 3, bir-reġistrazzjoni EC-ITP. Flightline spjega li kien daħal f'arranġament kummerċjali mal-kumpanija Air Lada, li mhix trasportatur bl-ajru ċċertifikat, sabiex jopera żewġ inġenji tal-ajru tat-tip Fairchild Metro 3, bir-reġistrazzjonijiet EC-GPS u EC-ITP, bl-użu ta' piloti pprovduti minn Air Lada. Il-Kummissjoni ġibdet l-attenzjoni ta' Flightline għall-fatt li l-istess inġenju tal-ajru qabel kien qed jopera taħt l-AOC ta' Eurocontinental, trasportatur bl-ajru ieħor iċċertifikat fi Spanja, u li minħabba l-ispezzjonijiet tas-SAFA kif ukoll inċidenti sinifikanti fil-qasam tas-sikurezza bl-operat ta' dawn l-inġenji tal-ajru, l-AESA kienu ssospendew l-AOC ta' Eurocontinental.

(21) Flightline iddikjara li huwa kien wettaq it-taħriġ ta' konverżjoni kollu meħtieġ tal-piloti u li kien wettaq kontrolli tal-kwalità tal-operat tal-inġenji tal-ajru fl-Isle of Man. Il-Kummissjoni talbet iktar dettalji dwar il-pjan ta' azzjonijiet korrettivi tat-trasportatur bl-ajru u kopji tar-rapporti tal-verifika interna tal-operat tal-Fairchild Metro 3. Wara li rċeviet l-informazzjoni fit-22 ta' Marzu, il-Kummissjoni stiednet lit-trasportatur bl-ajru Flightline biex jagħmel preżentazzjonijiet lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

(22) Waqt il-laqgħa tal-14 ta' Marzu 2011, l-AESA għarrfu lill-Kummissjoni li ddeċidew li jillimitaw l-AOC ta' Flightline sabiex ma jitħalliex jopera l-Fairchild Metro 3s, u li kienu taw bidu għall-proċess sabiex ikun sospiż l-AOC.

(23) Il-Kummissjoni stiednet lill-AESA sabiex jipprovdu iktar kjarifiki dwar l-azzjoni ta' infurzar li tikkonċerna erba' trasportaturi bl-ajru oħrajn iċċertifikati fi Spanja li ġew identifikati mill-EASA bħala li kellhom riżultati mhux sodisfaċenti min-naħa tas-SAFA. Sussegwentement, fit-28 ta' Marzu 2011, l-AESA għarrfu lill-Kummissjoni li, minn verifiki reċenti tat-trasportaturi bl-ajru Air Taxi and Charter International, u Zorex, irriżulta li kien hemm diskrepanzi sinifikanti fis-sikurezza u, għalhekk, inbdiet proċedura biex jiġu sospiżi l-AOC taż-żewġ trasportaturi bl-ajru. Fil-każ tat-trasportatur bl-ajru Jetnova, l-AESA qed jistennew x'azzjonijiet se jieħu t-trasportatur bl-ajru biex jindirizza s-sejbiet speċifiċi li għamlu l-AESA u jekk dawn l-azzjonijiet ma jkunux biżżejjed, l-AESA jibdew proċedura għas-sospensjoni tal-AOC tiegħu. Fil-każ tat-trasportaturi bl-ajru Aeronova, Tag Aviation u Alba Star, l-AESA kienu se jkomplu bis-superviżjoni tagħhom, iżda ddeċidew li f'dan l-istadju mhux meħtieġ li jittieħdu azzjonijiet regolatorji speċifiċi. Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru semal-każ tat-trasportatur bl-ajru Flightline fil-5 ta' April 2011. L-AESA għarrfu lill-Kumitat li kienu introduċew proċeduri riveduti biex itejbu l-kontroll operattiv tat-titjiriet ta' Flightline, b'mod partikolari dawk li jsiru 'l barra mill-bażi prinċipali tagħhom, li kienu emendaw il-Manwal tal-Operat tagħhom biex jinkludi gwida dwar l-użu altern ta' ajrudromi, li kienu emendaw il-programm ta' taħriġ tagħhom biex isaħħu l-għarfien tal-piloti dwar il-proċeduri tal-operat, u li kienu rrivedew il-proċeduri tagħhom għall-għażla tal-piloti.

(24) Spanja għarrfet lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li b'segwitu għad-diskrepanzi li sabu waqt l-ispezzjonijiet ta' Flightline, fl-14 ta' Marzu 2011 l-AESA bdew proċeduri għas-sospensjoni tal-AOC ta' Flightline u li kienu daħħlu miżuri ta' prekawzjoni biex jindirizzaw it-tħassib urġenti dwar is-sikurezza. L-AESA kkonfermaw li, sussegwentement, Flightline kien ħa azzjoni biex jindirizza it-tħassib urġenti dwar is-sikurezza u li kien ippreżentalhom Pjan ta' Azzjonijiet Korrettivi li l-AESA kienu qed jevalwaw.

(25) Fid-dawl tal-azzjonijiet li ttieħdu mill-awtoritajiet kompetenti ta' Spanja biex jeliminaw in-nuqqasijiet fis-sikurezza identifikati ta' Flightline u ta' trasportaturi bl-ajru Spanjoli oħra, ġie deċiż li f'dan l-istadju mhux meħtieġ li jittieħdu aktar azzjonijiet. Madankollu, il-Kummissjoni enfasizzat li jekk dawn l-azzjonijiet ma jkunux effikaċi biex itejbu l-prestazzjoni tat-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fi Spanja, ikollha tittieħed azzjoni biex jiġi żgurat li r-riskji għas-sikurezza identifikati jkunu ġew ikkontrollati kif xieraq. Sadanittant, il-Kummissjoni, bil-kooperazzjoni tal-EASA, se tkompli tommonitorja l-prestazzjoni tat-trasportaturi bl-ajru Spanjoli mil-lat tas-sikurezza.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Angola

(26) L-INAVIC irrapportat li kien sar iktar progress biex jiġu eliminati n-nuqqasijiet li kien fadal, li ġew identifikati mill-ICAO fil-missjoni tagħha fuq il-post f'Jannar 2010. B'mod partikolari, l-INAVIC qed tkompli taġġorna r-regolamenti dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni tal-Angola biex jirriflettu l-aħħar emendi fl-istandards tal-ICAO, qed tkompli ssaħħaħ il-kapaċità tagħha, qed tagħmel progress

fiċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid tat-trasportaturi bl-ajru skont dawk ir-regolamenti, u qed tkompli tikkonsolida l-programm ta' sorveljanza tagħha.

(27) Fir-rigward tas-superviżjoni ta' TAAG Angolan Airlines, l-INAVIC ikkonfermat l-informazzjoni ppreżentata lill-Kummissjoni fit-3 ta' Marzu 2011: f'Diċembru 2010, żewġ inġenji tal-ajru B777 operati minn TAAG kienu involuti f'żewġ inċidenti serji fil-Portugall u fl-Angola, fejn il-ħsara ma kinetx limitata għall-magna. Wara r-riżultati preliminari tal-investigazzjoni mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Portugall, f'dan l-istadju, deher li kemm it-trasportatur bl-ajru kif ukoll l-awtoritajiet kompetenti kienu ħadu l-miżuri meħtieġa sabiex jindirizzaw il-kawżi identifikati fir-rigward tal-manifattur u sabiex jipprevjenu li dan jerġa' jiġri darba oħra. L-operazzjonijiet issa reġgħu bdew, inkluż lejn l-UE, taħt programm ta' sorveljanza mtejjeb bi ftehim mal-manifattur.

(28) L-INAVIC għarrfet li matul il-proċess ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid, l-attivitajiet ta' superviżjoni ta' ċerti trasportaturi bl-ajru żvelaw tħassib dwar is-sikurezza u ksur tar-regolamenti dwar is-sikurezza fis-seħħ, li wasslu lill-INAVIC sabiex tieħu l-azzjonijiet ta' infurzar xierqa. Instab li kien hemm sitt trasportaturi bl-ajru li ma kinux konformi mar-regolamenti dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni tal-Angola: AIR GEMINI, SERVISAIR, ALADA, RUI & CONCEICAO, PHA u SAL. B'mod partikolari, l-INAVIC ipprovdiet evidenza li l-AOC tagħhom kien skada u ma ġiex imġedded jew ġie rrevokat. Konsegwentement, abbażi tal-kriterji komuni, dawn it-trasportaturi għandhom jitneħħew mill-Anness A.

(29) L-INAVIC indikat ukoll li l-AOC taż-żewġ trasportaturi bl-ajru, ANGOLA AIR SERVICES u GIRA GLOBO, ġew sospiżi. Sakemm titressaq evidenza ta' kapaċità teknika biex il-proċess ta' ċertifikazzjoni jkun ikkompletat b'mod sodisfaċenti sal-15 ta' April 2011, abbażi tal-kriterji komuni, huwa deċiż li dawn it-trasportaturi għandhom jibqgħu fl-Anness A.

(30) L-INAVIC indikat li kienet iċċertifikat mill-ġdid ħames trasportaturi bl-ajru skont ir-Regolamenti dwar is-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Angola: SONAIR Air Services f'Diċembru 2010, AIR26 fil-31 ta' Jannar 2011, HELI-MALONGO Aviation Services of Angola, AEROJET, AIRJET u HELIANG fil-15 ta' Frar 2011. Madankollu, sa llum, ma ngħatat ebda evidenza verifikata li kienu twettqu biżżejjed investigazzjonijiet qabel ma nħarġu dawn l-AOC il-ġodda, u lanqas li t-tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza identifikat mill-ICAO fir-rigward taċ-ċertifikazzjoni tat-trasportaturi bl-ajru fl-Angola kien ġie eliminat b'mod effikaċi. Konsegwentement, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li dawn it-trasportaturi għandhom jibqgħu fl-Anness A.

(31) L-INAVIC indikat ukoll li hija kienet iċċertifikat trasportatur bl-ajru ġdid: FLY540 fil-31 ta' Jannar 2011. Madankollu, sa llum, ma ngħatat ebda evidenza verifikata li kienu twettqu biżżejjed investigazzjonijiet qabel ma nħarġu dawn l-AOC il-ġodda u lanqas li t-tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza identifikat mill-ICAO fir-rigward taċ-ċertifikazzjoni tat-trasportaturi bl-ajru fl-Angola kien ġie eliminat b'mod effikaċi. Konsegwentement, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li dawn it-trasportaturi għandhom jitqiegħdu fl-Anness A.

(32) Fl-aħħar nett, l-INAVIC irrapportat li erba' trasportaturi bl-ajru kienu għadhom fil-proċess ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid: DIEXIM, AIRNAVE, GUICANGO u MAVEWA. Il-proċess ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid, li kien mistenni li jiġi kkompletat sa tmiem l-2010, ittardja sal-15 ta' April 2011, data meta l-INAVIC indikat li dawk it-trasportaturi għandhom jieqfu joperaw jekk ma jkunux ġew iċċertifikati mill-ġdid skont ir-regolamenti dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni tal-Angola. Sakemm jiġi konkluż dan il-proċess, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li dawn it-trasportaturi bl-ajru u t-trasportaturi bl-ajru oħra taħt ir-responsabbiltà regolatorja tal-INAVIC għandhom jibqgħu fl-Anness A.

(33) Il-Kummissjoni tħeġġeġ lill-INAVIC biex tiffinalizza ċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid tat-trasportaturi bl-ajru tal-Angola b'determinazzjoni u b'kunsiderazzjoni xierqa għat-tħassib potenzjali dwar is-sikurezza li ġie identifikat f'dan il-proċess. Il-Kummissjoni tħeġġeġ ukoll lill-INAVIC sabiex tikkoopera b'mod sħiħ mal-ICAO ħalli jiġi kkonvalidat il-progress fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjonijiet korrettivi, inkluż, jekk dan ikun possibbli u kif ikun xieraq, permezz ta' missjoni fuq il-post (ICVM – Missjoni Kkoordinata ta' Validazzjoni tal-ICAO).

It-trasportaturi bl-ajru mill-Kambodja

(34) B'referenza għall-aħħar rapport tagħhom dwar is-sitwazzjoni fir-Renju tal-Kambodja ([1]), l-awtoritajiet kompetenti tal-Kambodja (SSCA) għarrfu li l-azzjonijiet ta' infurzar imwettqa sabiex ikunu indirizzati n-nuqqasijiet identifikati matul il-verifiki tal-ICAO wasslu għar-revoka taċ-Ċertifikati ta' Operatur tal-Ajru (AOC) kollha li kienu nħarġu lit-trasportaturi bl-ajru liċenzjati fir-Renju tal-Kambodja fi żmien il-verifika tal-ICAO.

(35) B'mod partikolari, huma kkonfermaw li l-AOC ta' Siem Reap International Airways kien irrevokat fl-10 ta' Ottubru 2010. Abbażi tal-kriterji komuni, huwa deċiż li dan it-trasportatur bl-ajru għandu jitneħħa mill-Anness A.

(36) L-EASA rrapportat dwar il-missjoni ta' assistenza teknika mwettqa f'Jannar 2011 sabiex jingħata appoġġ lill-bini tal-kapaċitajiet tal-awtoritajiet kompetenti tar-Renju tal-Kambodja. L-EASA kkonfermat li l-awtoritajiet kompetenti tal-Kambodja għamlu progress sinifikanti ħafna fis-soluzzjoni tan-nuqqasijiet identifikati mill-ICAO. B'mod partikolari, huma rristrutturaw kompletament il-leġiżlazzjoni dwar l-avjazzjoni u l-proċeduri interni għas-superviżjoni inizjali u kontinwa tal-impriżi, u dan iwitti t-triq għal superviżjoni skont l-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Il-Kummissjoni tirrikonoxxi l-isforzi sinifikanti magħmula mis-SSCA sabiex ikun hemm konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza u tirrikonoxxi l-importanza tal-azzjonijiet ta' infurzar li ttieħdu f'dak ir-rigward.

([1]) Ir-Regolament (UE) Nru 590/2010 tal-5.7.2010, ĠU L 170, 6.7.2010, p. 12.

It-trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika Demokratika tal-Kongo

(37) It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità u huma elenkati fl-Anness A. Hemm evidenza vverifikata li fis-7 ta' Jannar 2011, l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo ħarġu Liċenzja tal-Operat bl-Ajru lit-trasportatur bl-ajru Korongo Airlines.

(38) Il-Kummissjoni bdiet konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo sabiex tikseb kjarifiki dwar is-sitwazzjoni ta' dan it-trasportatur bl-ajru u dwar il-kundizzjonijiet tas-superviżjoni tiegħu. L-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Kongo naqsu milli jagħtu tweġiba.

(39) Peress li ma hemm l-ebda evidenza li kien hemm xi bidla fil-kapaċità tal-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo sabiex ikun żgurat li s-superviżjoni tat-trasportaturi bl-ajru liċenzjati f'dak l-Istat tkun konformi mal-istandards tas-sikurezza applikabbli, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li Korongo Airlines għandu jiġi miżjud mal-Anness A.

Trasportaturi bl-ajru mill-Ġeorġja

(40) Teżisti evidenza vverifikata ta' diversi nuqqasijiet serji ta' konformità, kif żvelat minn spezzjonijiet fir-rampa li saru mis-SAFA ([1]) fuq inġenji tal-ajru ta' ċerti trasportaturi bl-ajru rreġistrati fil-Ġeorġja. L-awtoritajiet kompetenti tal-Ġeorġja (United Transport Administration - UTA) ippreżentaw informazzjoni dwar l-azzjonijiet ta' infurzar li ttieħdu fuq l-AOC ta' dawk it-trasportaturi tal-ajru kif ukoll fuq trasportaturi tal-ajru oħra. Skont din l-informazzjoni, dawn l-AOC ġew irrevokati: LTD Eurex Airline u JSC Tam Air ġew irrevokati fl-24 ta' Novembru 2010, LTD Sky Way u LTD Sakaviaservice ġew irrevokati fid-29 ta' Novembru 2010, LTD Jav Avia ġie rrevokat fit-18 ta' Jannar 2011, LTD Carre Aviation Georgia ġie rrevokat fit-8 ta' Frar 2011, LTD Air Batumi ġie rrevokat fis-17 ta' Marzu 2011 u LTD Air Iberia ġie rrevokat fl-4 ta' April 2011. L-AOC ta' LTD Sun Way skada fit-3 ta' Frar 2011 u ma ġiex imġedded.

(41) Hemm evidenza vverifikata ta' aċċidenti u inċidenti li seħħew lil diversi trasportaturi bl-ajru mill-Ġeorġja. Din tinkludi l-aċċident tal-inġenju tal-ajru tat-tip Ilyushin 76TD bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L-GNI li kien operat minn Sun Way u li seħħ f'Karachi, il-Pakistan fit-28 ta' Novembru 2010 u l-aċċident reċenti tal-inġenju tal-ajru tat-tip Canadair CL 600 bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L-GAE li kien operat minn Georgian Airways u li seħħ f'Kinshasa, ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo fl-4 ta' April 2011 Teżisti wkoll evidenza ta' nuqqas ta' konformità fis-sikurezza relatata ma' inġenji tal-ajru rreġistrati fil-Ġeorġja li ġew importati minn pajjiżi li t-trasportaturi bl-ajru tagħhom kienu soġġetti għal projbizzjoni ta' operat fl-Unjoni Ewropea.

(42) Il-Kummissjoni, wara li kkunsidrat din l-evidenza msemmija hawn fuq, iltaqgħet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Ġeorġja fit-22 ta' Marzu 2011. L-UTA ppreżentaw dokumentazzjoni addizzjonali fit-22, 25, 28 u 29 ta' Marzu 2011. Din id-dokumentazzjoni indikat li mill-15 ta' April 2011 għandha tiġi stabbilita Aġenzija tal-Avjazzjoni Ċivili ġdida u indipendenti, u li għadd ta' inġenji tal-ajru tneħħew mir-reġistru ([2]) b'konsegwenza tar-reviżjoni tar-"Regoli għar-reġistrazzjoni tal-istat u l-ħruġ ta' ċertifikat ta' ajrunavigabbiltà lil inġenji tal-ajru ċivili ta' Ġeorġja" li daħlu fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2011.

(43) Fil-5 ta' April 2011, l-UTA għamlu preżentazzjonijiet orali lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru. Waqt din il-preżentazzjoni, l-UTA kkonfermat li kien ġie rrevokat għadd ta' ċertifikati ta' operaturi tal-ajru u li disgħa u għoxrin mid-disgħa u sebgħin inġenju tal-ajru li jidhru fuq ir-reġistru tal-istat tneħħew minn fuq dan ir-reġistru. Barra minn hekk, l-UTA taw informazzjoni dwar l-azzjonijiet korrettivi li ġew implimentati minħabba r-riżultati tal-verifika tal-USOAP tal-ICAO li twettqet fl-2007, u ppreżentaw programm ta' riforma li jinkludi l-armonizzazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar l-avjazzjoni mal-acquis tal-UE li tirriżulta mill-Ftehim dwar l-Ispazju Komuni tal-Avjazzjoni. Dawn l-isforzi jgawdu l-appoġġ ta' diversi inizjattivi, fosthom, programm ta' ġemellaġġ u assistenza teknika lill-UTA fil-qafas tal-programm TRACECA (Transport Corridor Europe-Caucasus-Asia).

(44) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru osservaw il-progress li għamlu l-UTA, ir-rieda tagħhom li jipprovdu informazzjoni trasparenti u li jikkooperaw mill-qrib biex jeliminaw in-nuqqasijiet u li fil-ġejjieni qrib huwa mistenni li jkun hemm aktar riformi. Il-Kummissjoni se tkompli taħdem mill-qrib mal-awtoritajiet kompetenti tal-Ġeorġja biex tgħinhom fl-isforzi tagħhom biex jimmodernizzaw is-sistema tas-sikurezza fis-settur tal-avjazzjoni ċivili tagħhom.

([1]) In-numri tal-ispezzjonijiet tas-SAFA: Nru AESA-E-2010-255; Nru AESA-E-2010-328; Nru BCAA-2010-134; Nru CAA-NL-2010-20; Nru. DGAC/F-2010-1024; Nru. DGAC/F-2010-1708; Nru. MOTLUX-2010-19.

([2]) Dawn l-inġenji tal-ajru tneħħew mir-reġistru fil-perjodu 13.8.2010 - 23.3.2011: żewġ AN-12 bin-numri ta' reġistrazzjoni 4L-GLU u 4L-FFD u erba' IL-76 bin-numri ta' reġistrazzjoni 4L-FFG, 4L-GLP, 4L-GLX, 4L-FFE operati minn Sky Way; żewġ IL-76 bin-numri ta' reġistrazzjoni 4L-GLR u 4L-GLK u żewġ AN-12 bin-numri ta' reġistrazzjoni 4L-GLT u 4L-GLN operati minn Saqaviaservice; tliet IL-76 bin-numri ta' reġistrazzjoni 4L-GLM, 4L-MGC u 4L-MGM operati minn Sun Way; IL-76 wieħed bin-numri ta' reġistrazzjoni 4L-AWA operat minn Air West; tliet AN-12 bin-numri ta' reġistrazzjoni 4L-IRA, 4L-HUS u 4L-VAL operati minn Air Victor Georgia; AN-12 wieħed bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L-PAS operat minn Transaviaservice; AS-350B3 wieħed bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L-GGG operat minn Aviaservice; AN-28 wieħed bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L-28001 operat minn Georgian Aviation University; YAK-40 wieħed bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L-AAK operat minn Tam Air; B-737 wieħed bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L-TGM operat minn Georgia Airways; AN-26 wieħed bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L-JAV operat minn Jav Avia; AN-12 wieħed bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L-BKN operat minn Fly Adjara; żewġ AN-26 bin-numri ta' reġistrazzjoni 4L-GST u 4L-GSS operati minn Carre Aviation Georgia; B-747 wieħed bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L-KMK operat minn Eurex Airlines; SAAB 340 wieħed bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L – EUI operat minn Georgian International Airlines u MI – 8T wieħed bin-numru ta' reġistrazzjoni 4L –BGA operat minn Tisheti.

(45) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispezzjonijiet fir-rampa li jsiru fuq inġenji tal-ajru ta' trasportaturi bl-ajru rreġistrati fil-Ġeorġja biex tiġi vverifikata l-konformità effettiva tagħhom mal-istandards ta' sikurezza rilevanti jiġu intensifikati skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 351/2008 [1] sabiex tinħoloq bażi li dan il-każ ikun jista' jerġa' jiġi evalwat fuqha waqt il-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Indoneżja

(46) B'referenza għar-Regolament Nru 590/2010 [2], il-Kummissjoni kompliet attivament il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Indoneżja dwar l-azzjonijiet imwettqa minnhom sabiex itejbu s-sikurezza tal-avjazzjoni fl-Indoneżja u sabiex jiżguraw konformità mal-istandards tas-sikurezza applikabbli.

(47) L-awtoritajiet kompetenti tal-Indoneżja (DGCA) ipparteċipaw f'vidjokonferenza mal-Kummissjoni fil-11 ta' Marzu 2011 u għarrfu li t-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati fl-Indoneżja, ħlief Wing Air, kienu għaddew minn proċess ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid. Id-DGCA għarrfu ukoll li 9 % tal-flotta tal-inġenji tal-ajru li joperaw fl-Indoneżja biss kien għad fadlilha tiġi mgħammra bit-tagħmir meħtieġ tal-ICAO, li d-DGCA kienu ħarġu eżenzjoni li tippermetti l-operazzjonijiet sa tmiem l-2011 u li l-inġenji tal-ajru li ma kinux se jkunu mgħammra bl-imsemmi tagħmir wara din id-data ma kinux se jitħallew itiru.

(48) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru josserva dawn l-iżviluppi u jinkoraġġixxi lill-awtoritajiet kompetenti tal-Indoneżja biex iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu s-superviżjoni tat-trasportaturi bl-ajru li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà regolatorja tagħhom.

(49) Id-DGCA talbu t-tneħħija tat-trasportaturi bl-ajru għall-merkanzija biss Cardig Air, Republic Express, Asia Link u Air Maleo, u pprovdew evidenza dokumentata li turi li l-operazzjonijiet ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru kienu limitati għall-merkanzija biss u kienu jeskludu l-ġarr ta' passiġġieri, u li dawn l-awtoritajiet ħadu azzjonijiet ta' infurzar xierqa biex jillimitaw l-AOC tagħhom tant li jeskludu titjiriet lejn u barra mill-Unjoni Ewropea.

(50) Konsegwentement, abbażi tal-kriterji komuni, huwa deċiż li t-traportaturi bl-ajru Indoneżjani Cardig Air, Republic Express, Asia Link u Air Maleo għandhom jitneħħew mill-Anness A.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Iżrael

Sun D'Or

(51) Wara li l-EASA analizzat ir-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampa mwettqa fuq inġenji tal-ajru li ilhom operati fl-UE sa mill-2008 mit-trasportatur bl-ajru Sun D'Or iċċertifikat fl-Iżrael, liema analiżi żvelat nuqqasijiet fil-konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza ripetuti u serji, il-Kummissjoni bdiet konsultazzjonijiet formali mal-awtoritajiet kompetenti tal-Iżrael u semgħet lit-trasportatur bl-ajru fis-16 ta' Marzu 2010. Il-konsultazzjonijiet żvelaw li t-trasportatur bl-ajru ma kienx iċċertifikat b'mod xieraq mill-awtoritajiet kompetenti tal-Iżrael peress li kellu AOC minkejja l-fatt li ma kienx kapaċi juri li seta' jiżgura l-operat sikur tal-inġenji tal-ajru ajrunavigabbli li joperaw taħt ir-responsabbiltà tiegħu (il-kontroll tal-manutenzjoni u tal-operazzjonijiet ma sarux filkumpanija). Barra minn hekk, il-kumpanija ma kinitx kapaċi turi li kienet stabbiliet azzjonijiet rimedjali u korrettivi xierqa sabiex tipprovdi għal soluzzjonijiet sostenibbli għad-diversi sejbiet li ġew identifikati waqt l-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA. B'hekk, il-konsultazzjonijiet ma setgħux jaċċertaw li t-trasportatur huwa konformi mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.

(52) Wara konsultazzjonijiet mal-Kummissjoni Ewropea u mal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u wara aktar konsultazzjonijiet mat-trasportatur bl-ajru, l-awtoritajiet kompetenti tal-Iżrael iddeċidew li jirrevokaw l-AOC ta' Sun D'Or b'seħħ mill-1 ta' April 2011. Wara din id-deċiżjoni tagħhom, l-inġenji tal-ajru kollha ġew reġistrati fuq AOC ta' trasportatur bl-ajru Iżraeljan ieħor u Sun D'Or baqa' involut biss f'attivitajiet ta' bejgħ tal-biljetti.

(53) L-awtoritajiet kompetenti tal-Iżrael ġew mistiedna biex jagħmlu preżentazzjonijiet dwar is-superviżjoni ta' dan it-trasportatur bl-ajru lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, u huma għamlu dan fis-6 ta' April 2011. Waqt il-preżentazzjoni tagħhom, huma ddikjaraw li Sun D'Or ma kellux (jerġa') jiġi ċċertifikat. Waqt il-preżentazzjoni tagħhom, l-awtoritajiet kompetenti ta' Iżrael taw informazzjoni wkoll dwar l-isforzi ġenerali tagħhom biex itejbu l-kapaċitajiet ta' superviżjoni tagħhom u biex jimmodernizzaw is-sistema tas-sikurezza tal-Iżrael.

(54) Konsegwentament, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li mhux meħtieġ li jittieħdu aktar azzjonijiet.

Israir

(55) Wara li l-EASA analizzat ir-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampa mwettqa fuq inġenji tal-ajru li ilhom operati fl-UE sa mill-2008 mit-trasportatur bl-ajru Israir iċċertifikat fl-Iżrael li żvelaw nuqqasijiet fil-konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza serji u ripetuti, il-Kummissjoni bdiet konsultazzjonijiet formali mal-awtoritajiet kompetenti tal-Iżrael u semgħet lit-trasportatur bl-ajru fis-16 ta' Marzu 2010. Il-konsultazzjonijiet żvelaw li t-trasportatur bl-ajru stabbilixxa numru ta' miżuri strutturali maħsuba sabiex jiżguraw li huwa konformi b'mod sostenibbli mal-istandards rilevanti tas-sikurezza. It-trasportatur bl-ajru biddel il-maniġment (il-persuni li kellhom karigi maniġerjali) sabiex tkun tabilħaqq stabbilita politika dwar is-sikurezza bbażata fuq sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza. Huwa neħħa mill-flotta tiegħu tliet (3) inġenji tal-ajru tat-tip Airbus A-320 (bir-reġistrazzjoni 4X-ABH, 4X-ABD u 4X-ABF) li taw lok għall-parti l-kbira tas-sejbiet serji li ġew identifikati waqt l-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA. Fl-aħħar nett, huwa tejjeb it-taħriġ tal-persunal ikkwalifikat sabiex ikun żgurat li l-ispezzjonijiet ta' qabel it-titjira jitwettqu b'mod xieraq; irriveda l-proċeduri tal-operazzjonijiet interni tiegħu u introduċa sistema ġdida tal-assigurazzjoni tal-kwalità flimkien ma' sistema ta' verifika tal-assigurazzjoni tal-kwalità; irriveda kompletament il-manwal tal-operazzjonijiet fuq l-art u l-manwal

[1] ĠU L 109, 19.4.2008, p. 7.
[2] ĠU L 170, 6.7.2010, p. 9.

tal-manutenzjoni tiegħu u introduċa manwal modern għaċ-ċentru ta' kontroll tal-operazzjonijiet.

(56) Fid-dawl ta' dawn il-bidliet, u fid-dawl tal-preżentazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Iżrael lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fis-6 ta' April 2011, ġie deċiż li t-trasportatur bl-ajru huwa kapaċi jtejjeb il-prestazzjoni tiegħu b'mod kontinwu. L-Istati Membri se jkomplu jivverifikaw il-konformità effettiva ta' Israir mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom jitwettqu fuq l-inġenji tal-ajru ta' dan it-trasportatur bl-ajru f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 351/2008.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Kazakistan

(57) L-awtoritajiet kompetenti tal-Kazakistan għarrfu lill-Kummissjoni li qed jagħmlu progress f'riforma ambizzjuża tas-settur tal-avjazzjoni li ilha titwettaq mill-2009 sabiex tittejjeb is-sikurezza tal-ajru. Wara l-adozzjoni ta' kodiċi ġdid tal-avjazzjoni ċivili f'Lulju 2010, qed jiġu elaborati iktar minn 100 regolament speċifiku dwar l-avjazzjoni u l-biċċa l-kbira ta' dawn ir-regolamenti diġà ġew adottati. L-awtoritajiet kompetenti qed jagħmlu wkoll progress fil-bini tal-kapaċitajiet tagħhom bir-reklutaġġ ta' spetturi kkwalifikati addizzjonali, li għandu jitkompla fix-xhur li ġejjin.

(58) L-awtoritajiet kompetenti tal-Kazakistan għarrfu li huma komplew jieħdu azzjonijiet ta' infurzar. B'mod partikolari, huma għarrfu li kienu rrevokaw l-AOC ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru: Air Flamingo; Almaty Aviation; Atyrau Aye Zholy; Arkhabay; Asia Continental Avialines; Centr Pankh; Kazavia National Airlines; Kokhshetau Airlines, Orlan 2000; Zherzu Avia.

(59) L-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan ddikjaraw u taw evidenza li turi li dawn it-trasportaturi bl-ajru ma għadhomx involuti iktar fit-trasportazzjoni kummerċjali bl-ajru u li minħabba f'hekk ma għadx għandhom liċenzja valida tal-operat. Għalhekk, ma għadhomx ikkunsidrati iktar bħala "kumpannija tal-ajru [trasporatur bl-ajru]" fit-tifsira tal-Artikolu 2(a) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Fid-dawl ta' dan, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li dawn l-għaxar trasportaturi bl-ajru għandhom jitneħħew mill-Anness A

(60) L-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan għarrfu wkoll li huma reġgħu ikkunsidraw il-każ tat-trasportatur bl-ajru KazAirWest, li l-AOC tiegħu kien ġie rrevokat, u li kienu ħarġulu AOC ġdid. Abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li dan it-trasportatur bl-ajru għandu jibqa' fl-Anness A.

(61) Il-Kummissjoni tappoġġja r-riforma ambizzjuża tas-sistema tal-avjazzjoni ċivili li qed titwettaq mill-awtoritajiet tal-Kazakistan u tistieden lil dawn l-awtoritajiet sabiex, b'determinazzjoni, ikomplu bl-isforzi tagħhom ħalli jimplimentaw il-pjan ta' azzjonijiet korrettivi miftiehem mal-ICAO, fejn qabel kollox jiffokkaw l-attenzjoni tagħhom fuq it-tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza li ma ġiex solvut u fuq iċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid tal-operaturi kollha taħt ir-responsabbiltà tagħhom. Il-Kummissjoni hija lesta li torganizza fi żmien xieraq, bl-assistenza tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u bl-appoġġ tal-Istati Membri, valutazzjoni fuq il-post sabiex ikun ivverifikat il-progress milħuq fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjonijiet.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Kirgiżistan

(62) L-awtoritajiet kompetenti tal-Kirgiżistan għarrfu li l-AOC tal-erba' trasportaturi bl-ajru li ġejjin – Golden Rules Airlines (GRS), Max Avia (MAI), Tenir Airlines (TEB) u Sky Gate International (SGD) – ġew irrevokati fl-2009 u fl-2010 u li l-ICAO rrevokat il-kodiċijiet ta' identifikazzjoni tal-ICAO tagħhom. Konsegwentement, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li dawn it-trasportaturi bl-ajru għandhom jitneħħew mill-Anness A.

(63) L-awtoritajiet kompetenti tal-Kirgiżistan għarrfu wkoll li l-AOC ta' tliet trasportaturi bl-ajru oħrajn - Itek Air, Trast Aero u Asian Air – kienu skadew imma naqsu li jipprovdu evidenza ta' dan. Konsegwentement, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li dawn it-trasportaturi għandhom jibqgħu fl-Anness A.

(64) Minħabba li sa issa ma ġiet ikkomunikata l-ebda evidenza lill-Kummissjoni tal-implimentazzjoni sħiħa tal-azzjonijiet rimedjali xierqa mit-trasporaturi bl-ajru l-oħra ċċertifikati fil-Kirgiżistan u mill-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni regolatorja ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li dawn it-trasportaturi bl-ajru għandhom jibqgħu fl-Anness A.

(65) Il-Kummissjoni tinkoraġġixxi lill-awtoritajiet kompetenti tal-Kirgiżistan sabiex ikomplu bl-isforzi tagħhom biex isibu soluzzjoni għas-sejbiet ta' nuqqas ta' konformità kollha li ġew identifikati waqt il-verifika mwettqa mill-ICAO f'April 2009 bħala parti mill-Programm Universali ta' Verifika għas-Superviżjoni tas-Sikurezza (USOAP) tagħha. Il-Kummissjoni Ewropea, assistita mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u bl-appoġġ tal-Istati Membri, hija lesta li twettaq valutazzjoni fuq il-post ladarba l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjonijiet imressaq quddiem l-ICAO tkun waslet fi stat avvanzat biżżejjed. L-għan ta' din iż-żjara għandu jkun li tiġi vverifikata l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti tas-sikurezza applikabbli mill-awtoritajiet kompetenti u mill-impriżi taħt is-superviżjoni tagħhom.

Air Madagascar

(66) Hemm evidenza li l-Air Madagascar, iċċertifikat fil-Madagaskar, għandu għadd ta' nuqqasijiet fis-sikurezza. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-awtoritajiet kompetenti ta' Franza waqt l-ispezzjonijiet fir-rampa li twettqu taħt il-programm tas-SAFA. Ir-riżultati li jikkonċernaw l-inġenji tal-ajru B-767 huma viżibbilment agħar minn dawk tal-inġenji tal-ajru l-oħra tat-trasportatur bl-ajru. L-għadd ta' sejbiet f'kull spezzjoni tas-SAFA, ir-ripetizzjoni tan-nuqqasijiet fis-sikurezza u l-fatt li s-sitwazzjoni ilha tiddeterjora sa mill-2010 jindikaw tħassib serju dwar is-sikurezza.

(67) L-ICAO wettqet Verifika għas-Superviżjoni tas-Sikurezza Universali fi Frar 2008 u rrapportat numru kbir ta' nuqqasijiet sinifikanti fir-rigward tal-kapaċità tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Madagaskar li jwettqu r-responsabbiltajiet tas-superviżjoni tas-sikurezza tal-ajru tagħhom.

(68) Il-Kummissjoni, fid-dawl tal-ispezzjonijiet tas-SAFA u tar-riżultati tar-rapport tal-verifika tal-ICAO, fit-28 ta' Frar 2011 bdiet konsultazzjoni formali mal-awtoritajiet kompetenti tal-Madagaskar, fejn esprimiet tħassib serju dwar is-sikurezza tal-operazzjonijiet ta' Air Madagascar u ħeġġet lit-trasportatur u lill-awtoritajiet kompetenti tiegħu, skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, sabiex jieħdu miżuri b'reazzjoni għas-sejbiet tal-ICAO u sabiex isolvu b'mod sodisfaċenti n-nuqqasijiet fis-sikurezza osservati waqt l-ispezzjonijiet tas-SAFA.

(69) Fis-16 ta' Marzu 2011, il-Kummissjoni ltaqgħet mal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Madagaskar u mar-rappreżentanti ta' Air Madagascar sabiex tikseb assigurazzjoni li t-tnejn li huma ħadu azzjonijiet sabiex isolvu n-nuqqasijiet fis-sikurezza li ġew identifikati waqt l-ispezzjonijiet tas-SAFA jew li, għall-inqas, ittieħdu miżuri xierqa sabiex jittaffew ir-riskji identifikati għas-sikurezza. Sfortunatament, l-informazzjoni pprovduta waqt din il-laqgħa ma setgħetx turi li twettqet analiżi komprensiva tal-kawżi ewlenin tan-nuqqasijiet fis-sikurezza u li ġie implimentat pjan sod ta' azzjonijiet korrettivi u preventivi mill-kumpanija kif ukoll li tmexxa programm xieraq ta' superviżjoni tas-sikurezza mill-awtoritajiet. Konsegwentement, l-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Madagaskar u l-operatur Air Madagascar kienu mistiedna jiċċaraw is-sitwazzjoni waqt il-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru f'April 2011.

(70) Air Madagascar u l-awtoritajiet kompetenti tal-Madagaskar instemgħu mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fil-5 ta' April 2011. Air Madagascar ippreżenta pjan aqwa ta' azzjonijiet korrettivi u preventivi li huwa bbażat fuq analiżi tal-kawża tal-għeruq tal-problema, iżda ma rnexxilux jagħti evidenza li sa issa dawn l-azzjonijiet taw xi riżultati.

(71) Il-Kumitat, filwaqt li apprezza l-miżuri pożittivi li ttieħdu mit-trasportatur bl-ajru, esprima t-tħassib tiegħu dwar il-persistenza tan-nuqqasijiet serji fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà kontinwa tal-inġenji tal-ajru kollha operati minn Air Madagascar. It-trasportatur bl-ajru aċċetta n-nuqqasijiet identifikati li jikkonċernaw l-inġenju tal-ajru tat-tip Boeing B-767. Huwa ddikjara li jqis li r-riskji għas-sikurezza tal-bqija tal-flotta tiegħu jistgħu jittaffew bil-miżuri attwalment fis-seħħ minħabba li l-frekwenzi tat-titjiriet naqsu u/jew minħabba l-età ta' dawn l-inġenji tal-ajru.

(72) Il-Kumitat irrikonoxxa l-isforzi li t-trasportatur bl-ajru għamel biex jippreżenta soluzzjonijiet sostenibbli għan-nuqqasijiet fis-sikurezza li ġew identifikati waqt l-ispezzjonijiet tas-SAFA u ħeġġeġ lill-awtoritajiet kompetenti tal-Madagaskar biex itejbu l-attivitajiet ta' superviżjoni tagħhom bil-għan li jiżguraw implimentazzjoni effikaċi tal-pjan ta' azzjonijiet korrettivi u preventivi tal-operatur mingħajr dewmien żejjed.

(73) Meta jittieħdu inkunsiderazzjoni l-għadd kbir ta' nuqqasijiet fis-sikurezza ripetuti li ġew osservati waqt l-ispezzjonijiet fir-rampa tal-inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-767 operati minn Air Madagascar u l-ħila insuffiċjenti tal-kumpanija li sa llum timplimenta pjan xieraq ta' azzjonijiet korrettivi u preventivi kif ukoll in-nuqqas ta' applikazzjoni fit-twettiq ta' superviżjoni tas-sikurezza mill-awtoritajiet kompetenti tal-Madagaskar fuq l-operat ta' dan it-trasportatur bl-ajru, il-Kummissjoni, fuq l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, tikkunsidra li, it-trasportatur bl-ajru ma għandux jingħata permess biex juża l-inġenji tal-ajru tiegħu tat-tip Boeing B-767 fl-Unjoni Ewropea. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li l-Air Madagascar għandu jitqiegħed fl-Anness B u l-operazzjonijiet tiegħu għandhom ikunu soġġetti għal restrizzjonijiet li jeskludu l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip Boeing B-767. It-trasportatur bl-ajru għandu jitħalla jtir lejn l-Unjoni Ewropea bl-użu tal-inġenji tal-ajru tat-tipi l-oħra li jidhru fuq l-AOC tiegħu skont l-Anness B.

(74) L-Istati Membri għandhom ikomplu jivverifikaw il-konformità effikaċi tal-Air Madagascar mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom jitwettqu fuq l-inġenji tal-arju ta' dan it-trasportatur bl-ajru f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 351/2008.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Możambik

(75) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqas ta' ħila mill-awtorità responsabbli għas-superviżjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fil-Możambik biex jimplimentaw u jinforzaw l-istandards rilevanti tas-sikurezza, kif juru r-riżultati tal-verifika mwettqa mill-ICAO taħt il-Programm Universali ta' Verifika għas-Superviżjoni tas-Sikurezza (USOAP) f'Jannar 2010. Din il-verifika rrapportat għadd kbir ta' nuqqasijiet sinifikanti fir-rigward tal-kapaċità tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Możambik biex iwettqu r-responsabbiltajiet ta' superviżjoni tas-sikurezza tal-ajru tagħhom. Fiż-żmien li nħareġ ir-rapport finali tal-ICAO, iktar minn 77 % tal-istandards tal-ICAO ma kinux ġew implimentati b'mod effikaċi. Dwar ċerti elementi kritiċi, bħall-provvista ta' persunal tekniku kwalifikat, iktar minn 98 % tal-istandards tal-ICAO ma ġewx implimentati b'mod effikaċi. Fir-rigward tas-soluzzjoni tat-tħassib dwar is-sikurezza, iktar minn 93 % tal-istandards tal-ICAO ma ġewx implimentati b'mod effikaċi

(76) Wara l-verifika tal-USOAP tal-Możambik, l-ICAO innotifikat lill-Istati kollha li jagħmlu parti mill-Konvenzjoni ta' Chicago li kien hemm tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza li kien qed jaffettwa s-superviżjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi liċenzjati fil-Możambik, jiġifieri li l-proċess ta' ċertifikazzjoni użat fil-Możambik [1] sabiex jinħareġ Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) ma jindirizzax id-dispożizzjonijiet applikabbli tal-Anness 6 tal-ICAO. B'mod partikolari, il-15-il operatur tal-ajru fil-Możambik, inklużi l-operaturi tal-ajru internazzjonali, għadhom joperaw b'Ċertifikati ta' Operatur tal-Ajru (AOC) li nħarġu skont ir-regolamenti preċedenti li ġew irrevokati. L-awtoritajiet kompetenti tal-Możambik (IACM) ma kinux evalwaw il-punti speċifiċi kollha relatati mal-proċess ta' ċertifikazzjoni qabel ma jinħareġ AOC, u

(1) Sejba tal-ICAO OPS/01.

l-IACM ma jistgħux jiżguraw li l-15-il detentur tal-AOC kollha huma konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Anness 6 u mar-regolamenti nazzjonali qabel ma jwettqu operazzjonijiet ta' titjiret internazzjonali. Barra minn hekk, l-IACM ilhom iktar minn sentejn ma jwettqu spezzjonijiet ta' sorveljanza tal-operaturi tal-ajru.

(77) Hemm evidenza ta' ħila insuffiċjenti min-naħa tal-awtoritajiet kompetenti tal-Możambik biex isibu rimedju effikaċi għas-sejbiet ta' nuqqas ta' konformità li għamlet l-ICAO, kif juri l-fatt li l-ICAO ma kkunsidratx bħala aċċettabbli lil parti sinifikanti tal-pjanijiet ta' azzjonijiet korrettivi proposti minn dawn l-awtoritajiet sabiex tinstab soluzzjoni għas-sejbiet ta' nuqqas ta' konformità identifikati minnha. Eżempju partikolari ta' dan huwa t-tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza identifikat mill-ICAO, li għadu ma ġiex solvut. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti tal-Możambik għarrfu li kien hemm xi dewmien fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjonijiet korrettivi.

(78) Il-Kummissjoni, fid-dawl tar-riżultati tal-verifika tal-USOAP tal-ICAO, f'Marzu 2010, bdiet konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Możambik (IACM), fejn esprimiet tħassib serju dwar is-sikurezza tal-operazzjonijiet tat-trasportaturi bl-ajru liċenzjati fl-Istat, u talbet li jingħataw kjarifiki dwar l-azzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet kompetenti biex jindirizzaw is-sejbiet identifikati mill-ICAO.

(79) L-IACM ippreżentaw id-dokumentazzjoni bejn April 2010 u April 2011 u għamlu l-preżentazzjonijiet tagħhom lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fis-6 ta' April 2011. L-IACM indikaw li wara li ressqu l-pjan ta' azzjonijiet korrettivi lill-ICAO, huma bdew iwettqu l-ewwel passi fl-implementazzjoni tiegħu. B'mod partikolari, huma għarrfu li r-riforma tal-IACM qiegħda titwettaq, bil-għan li l-indipendenza u l-kapaċità ta' superviżjoni tagħha tissaħħaħ b'mod sinifikanti, u li sakemm iseħħ reklutaġġ ta' biżżejjed spetturi kwalifikati, l-IACM kienet ikkuntrattat ma' konsulenti esterni biex jgħinu fl-attivitajiet ta' superviżjoni. Madankollu, skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, l-IACM ma ppreżentawx evidenza li attwalment, min-naħa tagħhom biss, għandhom biżżejjed riżorsi biex jiżguraw is-superviżjoni tat-trasportaturi bl-ajru kollha li huma ċċertifikati fil-Możambik. Huma għarrfu li 13-il trasportatur bl-ajru huma ċċertifikati fil-Możambik u li fl-2010, bl-għajnuna ta' dawn il-konsulenti, setgħu jiċċertifikaw mill-ġdid lil 8 minnhom skont ir-Regolamenti tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Możambik, inkluż tliet trasportaturi bl-ajru li jagħmlu titjiriet internazzjonali - Mozambique Express u Trans Airways. Madankollu, skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, huma ma ppreżentawx evidenza li dawn it-trasportaturi bl-ajru huma soġġetti għal superviżjoni kontinwa kif mitlub mill-istandards ta' sikurezza applikabbli. Finalment, huma kkonfermaw li ħames (5) trasportaturi bl-ajru, li huma ddikjarati li jinvolvu ruħhom f'operazzjonijiet domestiċi biss, għadhom qed joperaw b'AOC li kienu nħarġu bir-regolamenti preċedenti li ġew imħassra; madankollu, dawn iċ-ċertifikati ma ġewx provduti mill-IACM. Barra minn hekk, it-tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza osservat mill-ICAO f'dak ir-rigward għadu ma ġiex eliminat.

(80) Mozambique Airlines (LAM) għamel sottomissjonijiet bil-miktub u preżentazzjonijiet lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fis-6 ta' April 2011. LAM ikkonferma li fis-6 ta' April 2010 ġie ċċertifikat mill-ġdid skont ir-Regolamenti tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Możambik. Madankollu, dan l-AOC, li skada fil-5 ta' April, ġie mġedded fis-6 ta' April 2011 mill-IACM b'limitazzjoni li teskludi l-operat f'viżibbiltà baxxa fil-Cat III peress li kien ġie kkonfermat li t-trasportatur ma kellux l-approvazzjonijiet biex iwettaq dan it-tip ta' operat. Mozambique Express (MEX) għamel sottomissjonijiet bil-miktub u preżentazzjonijiet lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fis-6 ta' April 2011. MEX ikkonferma li f'April 2010 ġie ċċertifikat mill-ġdid skont ir-Regolamenti tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Możambik, għalkemm erba' inġenji tal-ajru tat-tip Embraer 120 qed jitħaddmu mingħajr tagħmir E-GPWS (TAWS).

(81) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru jirrikonoxxu l-isforzi li saru sabiex tiġi rriformata s-sistema tal-avjazzjoni ċivili fil-Możambik u l-ewwel passi li twettqu sabiex ikunu indirizzati n-nuqqasijiet fis-sikurezza rrapportati mill-ICAO. Madankollu, abbażi tal-kriterji komuni, sakemm jiġu tabilħaqq implimentati azzjonijiet korrettivi adegwati sabiex jinstab rimedju għan-nuqqasijiet identifikati mill-ICAO u b'mod partikolari għat-tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza, ġie deċiż li l-awtoritajiet kompetenti tal-Możambik, f'dan l-istadju, mhumiex kapaċi jimplimentaw u jinfurzaw l-istandards rilevanti tas-sikurezza fuq it-trasportaturi bl-ajru kollha taħt il-kontroll regolatorju tagħhom. Għalhekk, it-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati fil-Możambik għandhom ikunu soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat u għalhekk għandhom jiġu inklużi fl-Anness A.

(82) L-awtoritajiet kompetenti tal-Portugall irrapportaw li qablu li jipprovdu assistenza teknika lill-awtoritajiet kompetenti tal-Możambik u li diġà bdew jagħmlu dan. Din l-assistenza teknika għandha tinkludi, b'mod partikolari, taħriġ ta' persunal ikkwalifikat u proċeduri għat-twettiq tas-superviżjoni.

(83) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru jinkoraġġixxu lill-Możambik sabiex tkompli tikkoopera bis-sħiħ mal-ICAO bil-għan li jikkonvalidaw pjan ta' azzjonijiet korrettivi xieraq sabiex jiġu eliminati n-nuqqasijiet identifikati minn dik l-Organizzazzjoni u sabiex jikkonvalidaw il-progress fl-implimentazzjoni tiegħu permezz ta' missjoni ICVM meta jkun il-waqt. Il-Kummissjoni Ewropea, bl-appoġġ tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, kif ukoll tal-Istati Membri, hija lesta tikkunsidra li tagħti l-assistenza teknika jekk din tkun meħtieġa f'dak ir-rigward.

(84) Il-Kummissjoni, fuq l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, tkun lesta tirrevedi s-sitwazzjoni abbażi ta' evidenza vverifikata li l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni ppreżentat lill-ICAO jkun wasal fi stadju avvanzat.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Federazzjoni Russa

(85) Wara żjara mill-Kummissjoni fil-Federazzjoni Russa f'Diċembru 2010, l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa ppreżentaw informazzjoni dwar l-AOC ta' ċerti trasportaturi bl-ajru Russi li r-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA tagħhom kienu jindikaw diversi sejbiet ta' natura importanti waqt kull spezzjoni. Barra minn hekk, waqt il-konsultazzjonijiet ma' dawn l-awtoritajiet fit-8 ta' Marzu, l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa impenjaw irwieħhom li jippreżentaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni li ġejja: a) informazzjoni dwar ir-riżultati tal-attivitajiet ta' sorveljanza tal-awtoritajiet Russi fir-rigward tat-trasportaturi bl-ajru Russi identifikati; b) informazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet korrettivi minn dawn it-trasportaturi bl-ajru sabiex ikunu solvuti l-problemi identifikati waqt l-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA; u c) il-lista ta' AOC ta' ċerti trasportaturi bl-ajru Russi li jtiru lejn l-UE.

(86) Abbażi tal-AOC sottomessi mill-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa, dawn l-inġenji tal-ajru li jidhru fl-AOC ta' ċerti trasportaturi bl-ajru bħalissa mhumiex konformi mal-istandards tal-ICAO u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru qiegħed jheġġeġ lill-Kummissjoni sabiex tipprova tiċċara l-operazzjonijiet internazzjonali ta' dawn l-inġenji tal-ajru mal-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa.

(a) Aircompany Yakutia: l-inġenju tal-ajru Antonov AN-140 bir-reġistrazzjoni RA-41250; AN-24RV bir-reġistrazzjoni RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; RA-47363 AN-26 bir-reġistrazzjoni RA-26660; l-inġenji tal-ajru Tupolev TU-154M bir-reġistrazzjoni RA-85007, RA-85707 u 85794.

(b) Atlant Soyuz: l-inġenji tal-ajru Tupolev TU-154M bir-reġistrazzjoni RA-85672 u RA-85682 li qabel kienu operati minn Atlant Soyuz huma t-tnejn li huma inġenji tal-ajru li attwalment huma operati minn trasporaturi bl-ajru oħrajn iċċertifikati fil-Federazzjoni Russa.

(c) Gazpromavia: l-inġenji tal-ajru Tupolev TU-154M bir-reġistrazzjoni RA-85625 u RA-85774; Yakovlev Yak-40 bir-reġistrazzjoni RA-87511, RA-88300 u RA-88186; Yak-40K bir-reġistrazzjoni RA-21505, RA-98109 u RA-8830; Yak-42D bir-reġistrazzjoni RA-42437; il-ħelikopters kollha (22) tat-tip Kamov Ka-26 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha (49) tat-tip Mi-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha (11) tat-tip Mi-171 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha (8) tat-tip Mi-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha (1) tat-tip EC-120B: RA-04116.

(d) Kavminvodyavia: l-inġenji tal-ajru Tupolev TU-154B bir-reġistrazzjoni RA-85494 u RA-85457.

(e) Krasnoyarsky Airlines: l-inġenju tal-ajru tat-tip TU-154M RA-85672 li qabel kien fuq l-AOC ta' Krasnoyarsky Airlines, li kien irrevokat fl-2009, attwalment huwa operat minn Atlant Soyuz; l-inġenju tal-ajru tal-istess tip bir-reġistrazzjoni RA-85682 huwa operat minn trasportatur bl-ajru ieħor iċċertifikat fil-Federazzjoni Russa.

(f) Kuban Airlines: l-inġenji tal-ajru Yakovlev Yak-42 bir-reġistrazzjoni RA-42331, RA-42350, RA-42538, u RA-42541..

(g) Orenburg Airlines: l-inġenju tal-ajru Tupolev TU-154B bir-reġistrazzjoni RA-85602; l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip TU-134 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip Antonov An-24 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip An-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip Mi-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip Mi-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa).

(h) Moscovia Airlines: l-inġenji tal-ajru aircraft Antonov AN-12 RA-12193 u RA-12194.

(i) Tatarstan Airlines: l-inġenji tal-ajru Yakovlev Yak-42D bir-reġistrazzjoni RA-42374 u RA-42433..

(j) Ural Airlines: l-inġenji tal-ajru Tupolev TU-154B bir-reġistrazzjoni RA-85508 (l-inġenji tal-ajru RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374 u RA-85432 attwalment mhumiex operati għal raġunijiet finanzjarji).

(k) UTAir: l-inġenji tal-ajru Tupolev TU-154M bir-reġistrazzjoni RA-85733, RA-85755, RA-85806, RA-85820; l-inġenji tal-ajru kollha (24) tat-tip TU-134: RA-65024, RA-65033, RA-65127, RA-65148, RA-65560, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, u RA-65977; l-inġenji tal-ajru RA-65143 u RA-65916 huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu ieħor; it-TU-134B kollha (1): RA-65726; l-inġenji kollha (10) tat-tip Yakovlev Yak-40: RA-87348 (bħalissa mhux jopera minħabba raġunijiet finanzjarji), RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88227 u RA-88280; l-inġenji tal-ajru tal-istess tip RA-87292 u RA-88244 ġew irtirati; il-ħelikopters kollha tat-tip Mil-26: (reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip Mil-10: (reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip Mil-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip AS-355 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); il-ħelikopters kollha tat-tip BO-105 (numri tar-reġistrazzjoni mhux magħrufa); l-inġenji tal-ajru tat-tip AN-24B RA-46388 u RA-87348 mhumiex operati għal raġunijiet finanzjarji; RA-46267 u RA-47289 u l-inġenji tal-ajru tat-tip AN-24RV RA-46509, RA-46519 u RA-47800 huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu ieħor.

(l) Rossija (STC Russia): l-inġenju tal-ajru Tupolev TU-134 bir-reġistrazzjoni RA-65979, l-inġenji tal-ajru RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65921 u RA-65555 huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu ieħor; l-inġenju tal-ajru Ilyushin IL-18 bir-reġistrazzjoni RA-75454 huwa operat minn trasportatur bl-ajru Russu ieħor; l-inġenji tal-ajru Yakovlev Yak-40 bir-reġistrazzjoni RA-87203, RA-87968, RA-87971, RA-87972 u RA-88200 huma operati minn trasportatur bl-ajru Russu ieħor.

(m) Russair: l-inġenji tal-ajru Tupolev TU-134 A bir-reġistrazzjoni RA 65124, RA-65908, RA-65087, RA-65790, RA-65576, RA-65102, RA-65550 u RA-65691.

(n) Kosmos: l-inġenji tal-ajru Tupolev TU-134-A3 bir-reġistrazzjoni RA-65805,RA-65010, RA-65097, RA-65557, RA-65566, TU-134-B bir-reġistrazzjoni RA-65574.

(o) It-224th-Flight Unit State Airlines: l-inġenji tal-ajru Ilyushin IL-76MD bir-reġistrazzjoni RA-76638 u RA-78750.

(p) Daghestan Airlines: l-inġenju tal-ajru Tupolev TU-134B bir-reġistrazzjoni RA-65569.

(q) Kogalymavia: l-inġenji tal-ajru Tupolev TU-134A3 bir-reġistrazzjoni RA-65943, RA-65045, RA-65943, RA65944 u RA-65944; l-inġenju tal-ajru Tupolev TU-154B2 bir-reġistrazzjoni RA-85522.

(87) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru jieħdu nota tas-sottimissjonijiet tal-awtorità kompetenti tal-Federazzjoni Russa u se jkomplu jfittxu s-soluzzjoni sostenibbli tan-nuqqasijiet ta' konformità fis-sikurezza identifikati permezz ta' iktar konsultazzjonijiet tekniċi mal-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa.

(88) Sadanittant, l-Istati Membri se jkomplu jivverifikaw il-konformità effettiva tat-trasportaturi bl-ajru Russi mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom jitwettqu fuq l-inġenji tal-arju ta' dawn it-trasportaturi, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 351/2008, u l-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib l-azzjonijiet li se jieħdu.

Ukrainian Mediterranean Airlines

(89) It-trasportatur bl-ajru Ukrainian Mediterranean Airlines (UMAir) talab li jinstema' mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u għamel sottomissjonijiet bil-miktub bil-quddiem. Huwa għarraf li b'referenza għall-pjanijiet ta' tiġdid tal-flotta tiegħu, l-inġenji tal-ajru tat-tip DC-9 51 ma għadhomx jintużaw. Barra minn hekk, għarraf li t-trasportatur bl-ajru ġie ċċertifikat mill-ġdid mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili Ukraina (UKR SAA) f'Jannar 2011 u rċieva AOC valida għal sentejn.

(90) UMAir ipprovda wkoll dokumentazzjoni intiża biex turi li l-azzjonijiet korrettivi kollha li rriżultaw miż-żjarat tal-UE f'Mejju u f'Ottubru 2009 ingħalqu. Barra minn hekk, ipprovda dokumentazzjoni dwar il-verifika tal-istatus ta' implimentazzjoni ta' azzjonijiet korrettivi li jindirizzaw is-sejbiet li ġew identifikati mill-UKR SAA waqt attivitajiet ta' sorveljanza. Huwa ppreżenta wkoll rapport ta' investigazzjoni dwar inċident serju li seħħ f'Bejrut fil-21 ta' Settembru 2010. Skont dan ir-rapport, l-inżul ta' emerġenza ta' DC-9-51 bir-reġistrazzjoni UR-CBY, ftit wara t-tluq, kien dovut għall-fatt li l-magna ntfiet x'aktarx minħabba li l-inġenju tal-ajru ħabat ma' xi għasafar. Madankollu, ir-rapport żvela wkoll li fil-Manwal tal-Operazzjonijiet tal-UMAir ma ġietx inkluża proċedura kritika għal meta l-magna tkun wieqfa.

(91) Peress li r-rapport ta' spezzjoni fir-rampa li saret fl-UE ([1]) fit-28 ta' Frar 2011 fuq l-inġenju tal-ajru UR-CHN, li huwa operat mit-trasportatur bl-ajru, żvela nuqqasijiet serji, il-Kummissjoni talbet lit-trasportatur bl-ajru biex jagħtiha aktar informazzjoni. Bħala risposta għal din it-talba, it-trasportatur bl-ajru pprovda dokumentazzjoni dwar l-ispeċifikazzjonijiet tal-operazzjonijiet u ċertifikat tal-ajrunavigabbiltà għall-inġenju tal-ajru MD83 bir-reġistrazzjoni UR-CHN li turi li huwa mgħammar bit-tagħmir mandatorju tal-ICAO..

(92) It-trasportatur ġie mistieden jattendi laqgħa teknika fil-25 ta' Marzu 2011 sabiex jiċċara l-kwistjonijiet pendenti. Waqt u wara l-laqgħa, it-trasportatur ipprovda dettalji dwar ir-riżultati ta' verifiki interni, spezzjonijiet u kontrolli fir-rampa u l-miżuri korrettivi rispettivi li twettqu u indika li l-Manwal tal-Operazzjonijiet attwali tiegħu jinkludi l-proċeduri normali, anormali u ta' emerġenza kollha neċessarji u jipprovdi għal taħriġ rikorrenti fuq similaturi.

(93) UKR SAA talbet sabiex tagħmel preżentazzjonijiet lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, u għamlet hekk fis-6 ta' April 2011 meta ppreżentat il-proċess ta' spezzjonijiet u verifika u rapportar tal-implimentazzjoni ta' miżuri korrettivi mit-trasportaturi bl-ajru li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà ta' superviżjoni tas-sikurezza tagħha. UKR SAA kkonfermat li UMAir kien irretifika s-sejbiet kollha identifikati waqt iż-żjarat tal-UE f'Mejju u Ottubru 2009. UKR SAA ddikjarat ukoll li hi kompliet twettaq ir-responsabbiltajiet tagħha bħala Stat tar-Reġistrazzjoni u Stat tal-Operatur fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' kiri ta' inġenji tal-ajru flimkien mal-ekwipaġġ mingħand it-trasportatur bl-ajru UMAir.

(94) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru japprezza l-progress li għamlet l-UMAir sabiex timplimenta l-istandards internazzjonali tas-sikurezza, u japprezza s-sospensjoni tal-operazzjonijiet tal-inġenju tal-ajru DC-9-51, kif ukoll id-dikjarazzjonijiet min-naħa ta' UKR SAA, u jqis li l-operazzjonijiet ta' dan it-trasportatur bl-ajru ma għandhomx jibqgħu soġġetti għal restrizzjonijiet. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li Ukrainian Mediterranean Airlines (UM Air) għandu jitneħħa mill-Anness B.

(95) L-Istati Membri se jkomplu jivverifikaw il-konformità effettiva ta' UMAir mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom jitwettqu fuq l-inġenji tal-ajru ta' dan it-trasportatur bl-ajru f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 351/2008.

([1]) SCAA-2011-30.

Kunsiderazzjonijiet ġenerali dwar it-trasportaturi l-oħra inklużi fl-Annessi A u B

(96) Sa issa ma ntbagħtet l-ebda evidenza lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni sħiħa tal-azzjonijiet korrettivi xierqa mit-trasportaturi bl-ajru l-oħra inklużi fil-lista Komunitarja, aġġornata fis-22 ta' Novembru 2010, u mill-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni regolatorja ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru, minkejja t-talbiet speċifiċi li għamlet il-Kummissjoni. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie deċiż li dawn it-trasportaturi bl-ajru għandhom jibqgħu jkunu soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat (l-Anness A) jew għal restrizzjonijiet fuq l-operat (l-Anness B), skont il-każ.

(97) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 huwa emendat kif ġej:

1. L-Anness A għandu jinbidel bit-test imniżżel fl-Anness A għal dan ir-Regolament.

2. L-Anness B għandu jinbidel bit-test imniżżel fl-Anness B għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' April 2011.

Għall-Kummissjoni,
f'isem il-President,
Siim KALLAS
Viċi-President

ANNESS A

IL-LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGĦHOM HUMA SOĠĠETTI GĦAL PROJBIZZJONI FL-UE [1]

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Is-Surinam
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ir-Repubblika tal-Gana
Silverback Cargo Freighters	Mhux magħruf	VRB	Ir-Repubblika tar-Rwanda
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Afganistan responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan**
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
PAMIR AIRLINES	Mhux magħruf	PIR	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Angola responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' TAAG Angola Airlines li ddaħħal fl-Anness B, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Angola**
AEROJET	AO 008-01/11	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Ir-Repubblika tal-Angola
Air Gicango	009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR NAVE	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
Diexim	007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
FLY540	AO 004-01 FLYA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIANG	010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIMALONGO	AO 005-01/11	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
MAVEWA	016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Ir-Repubblika tal-Angola
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Benin responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Benin**
AERO BENIN	PEA No 014/ MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	AEB	Ir-Repubblika tal-Benin
AFRICA AIRWAYS	Mhux magħruf	AFF	Ir-Repubblika tal-Benin

[1] It-trasportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness A jistgħu jingħataw permess jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji bl-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipaġġ mingħand trasportatur bl-ajru li mhuwiex soġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità mal-istandards tas-sikurezza rilevanti.

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/ MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	Mhux applikabbli	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/ MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	BGL	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/ MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Ir-Repubblika tal-Benin
COTAIR	PEA No 015/ MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Ir-Repubblika tal-Benin
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/ MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Ir-Repubblika tal-Benin
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/ MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Ir-Repubblika tal-Benin
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Kongo responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Kongo**
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Ir-Repubblika tal-Kongo
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK) responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)**
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/ 051/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/ 036/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/ 031/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/ 029/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/ 028/08	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/ 0090/2006	BRV	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/ 048/09	ABB	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/ 052/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/ 026/08	CER	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CONGO EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/083/2009	EXY	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
FilaIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
International Trans Air Business (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/001/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
Lignes Aériennes Congolaises (LAC)	Firma ministerjali (ordinanza Nru. 78/205)	LCG	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TV-C/049/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' Ġibuti responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inkluż			**Ġibuti**
DAALLO AIRLINES	Mhux magħruf	DAO	Ġibuti
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Il-Ginea Ekwatorjali**
CRONOS AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
CEIBA INTERCONTINENTAL	Mhux magħruf	CEL	Il-Ginea Ekwatorjali
EGAMS	Mhux magħruf	EGM	Il-Ginea Ekwatorjali
EUROGUINEANA DE AVIACION y transportes	2006/001/MTTCT/DG-AC/SOPS	EUG	Il-Ginea Ekwatorjali
General work aviacion	002/ANAC	Mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
GETRA - Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	739	GET	Il-Ginea Ekwatorjali
GUINEA AIRWAYS	738	Mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
UTAGE – Union de TransportE Aereo de Guinea Ecuatorial	737	UTG	Il-Ginea Ekwatorjali
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Indoneżja responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, Ekspres Transportasi Antarbenua, Indonesia Air Asia u Metro Batavia, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Indoneżja**
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASCO NUSA AIR	135-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
EASTINDO	135-038	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KAL STAR	121-037	KLS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MEGANTARA	121-025	MKE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MIMIKA AIR	135-007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NYAMAN AIR	135-042	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PURA WISATA BARUNA	135-025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SKY AVIATION	135-044	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SMAC	135-015	SMC	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVIRA UTAMA	135-009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
UNINDO	135-040	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Kazakistan responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Air Astana, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Kazakistan**
AERO AIR COMPANY	AK-0429-10	ILK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AIR ALMATY	AK-0409-09	LMY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AIR TRUST AIRCOMPANY	AK-0412-10	RTR	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AK SUNKAR AIRCOMPANY	AK-0396-09	AKS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ATMA AIRLINES	AK-0437-10	AMA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AVIA-JAYNAR/avia-zhaynar	AK-0435-10	SAP	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0383-09	BBS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0428-10	BEK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0415-10	BRY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
COMLUX	AK-0399-09	KAZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
DETA AIR	AK-0417-10	DET	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EAST WING	AK-0411-09	EWZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EASTERN EXPRESS	AK-0427-10	LIS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	AK-0389-09	KZE	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
IRTYSH AIR	AK-0439-11	MZA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
JET AIRLINES	AK-0419-10	SOZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
JET ONE	AK-0433-10	JKZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0349-09	KUY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIRWEST	AK-0404-09	KAW	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAVIASPAS	AK-0405-09	KZS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
MEGA Airlines	AK-0424-10	MGK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
MIRAS	AK-0402-09	MIF	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
Prime aviation	AK-0393-09	PKZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SAMAL AIR	AK-0407-09	SAV	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0426-10	SAH	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SEMEYAVIA	AK-400-09	SMK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SCAT	AK-0420-10	VSV	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SKYBUS	AK-0432-10	BYK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SKYJET	AK-0398-09	SEK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
UST-KAMENOGORSK/AIR DIVISION OF EKA	AK-0440-11	UCK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0438-11	JTU	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiża responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika Kirgiża**
AIR MANAS	17	MBB	Ir-Repubblika Kirgiża
ASIAN AIR	36	AZZ	Ir-Repubblika Kirgiża
Avia Traffic Company	23	AVJ	Ir-Repubblika Kirgiża
AEROSTAN (EX Bistair-FEZ Bishkek)	08	BSC	Ir-Repubblika Kirgiża
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CBK	Ir-Repubblika Kirgiża
Click Airways	11	CGK	Ir-Repubblika Kirgiża
DAMES	20	DAM	Ir-Repubblika Kirgiża
EASTOK AVIA	15	EEA	Ir-Repubblika Kirgiża
ITEK Air	04	IKA	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Ir-Repubblika Kirgiża
Kyrgyzstan	03	LYN	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZSTAN AIRLINE	Mhux magħruf	KGA	Ir-Repubblika Kirgiża
S GROUP AVIATION	6	SGL	Ir-Repubblika Kirgiża
Sky Way air	21	SAB	Ir-Repubblika Kirgiża
TRAST AERO	05	TSJ	Ir-Repubblika Kirgiża
VALOR AIR	07	VAC	Ir-Repubblika Kirgiża
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-superviżjoni regolatorja.			**Il-Liberja**
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Gaboniża responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Gabon Airlines, Afrijet u SN2AG li ddaħħlu fl-Anness B, inklużi			**Ir-Repubblika Gaboniża**

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Gabonża
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Ir-Repubblika Gabonża
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Ir-Repubblika Gabonża
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Ir-Repubblika Gabonża
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Ir-Repubblika Gabonża
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Ir-Repubblika Gabonża
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Gabonża
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Iżlamika tal-Mawritanja responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inkluż			**Ir-Repubblika Iżlamika tal-Mawritanja**
MAURITANIA AIRWAYS		MTW	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Mawritanja
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Możambik responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Możambik**
Mozambique Airlines – linhas aereas de moçambique	MOZ-01/2010	LAM	Ir-Repubblika tal-Możambik
Mozambique Express/MEX	02 of 2010	MXE	Ir-Repubblika tal-Możambik
Trans Airways/KAYA AIRLINES	03 of 2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
Helicopteros Capital	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
CFA Mozambique	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
Unique Air Charter	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
Aerovisao de Mozambique	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
Safari Air	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
ETA Air Charter LDA	04 ta' 2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
Emilio Air Charter lda	05 ta' 2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
CFM-TTA sA	07 ta' 2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
Aero-Servicos sarl	08 ta' 2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
VR Cropsprayers lda	06 ta' 2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Filippini responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Filippini**
Aerowurks Aerial SprAying Services	2010030	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Air Philippines Corporation	2009006	GAP	Ir-Repubblika tal-Filippini

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Airtrack Agricultural Corporation	2010027	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Asia Aircraft Overseas Philippines Inc.	4AN9800036	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Aviation Technology Innovators, Inc.	4AN2007005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AVIATOUR'S FLY'N INC.	200910	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AYALA aviation corp.	4AN9900003	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Beacon	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
BENDICE transport management inc.	4AN2008006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Canadian helicopters philippines inc.	4AN9800025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Cebu Pacific Air	2009002	CEB	Ir-Repubblika tal-Filippini
Chemtrad Aviation Corporation	2009018	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CM aero	4AN2000001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Corporate Air	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Cyclone airways	4AN9900008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Far East Aviation Services	2009013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
F.F. Cruz and Company, Inc.	2009017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Huma Corporation	2009014	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Inaec Aviation Corp.	4AN2002004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Island Aviation	2009009	SOY	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Lion Air, Incorporated	2009019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Macro asia air taxi services	2010029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Mindanao Rainbow Agricultural Development Services	2009016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Omni aviation corp.	2010033	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Pacific East Asia Cargo Airlines, Inc.	4AS9800006	PEC	Ir-Repubblika tal-Filippini
Pacific Airways Corporation	4AN9700007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Pacific Alliance Corporation	4AN2006001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Philippine Airlines	2009001	PAL	Ir-Repubblika tal-Filippini
Philippine Agricultural aviation corp.	4AN9800015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Royal air charter services Inc.	2010024	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL STAR AVIATION, INC.	2010021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
SOUTH EAST ASIA INC.	2009004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Southstar aviation company, inc.	4AN9800037	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Spirit of Manila Airlines Corporation	2009008	MNP	Ir-Repubblika tal-Filippini
Subic international air charter	4AN9900010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Subic seaplane, inc.	4AN2000002	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Topflite airways, inc.	4AN9900012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Transglobal Airways Corporation	2009007	TCU	Ir-Repubblika tal-Filippini
World aviation, corp.	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
WcC Aviation Company	2009015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
YOkota aviation, inc.	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ZenitH Air, Inc.	2009012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
Zest Airways Incorporated	2009003	RIT	Ir-Repubblika tal-Filippini
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' São Tomé u Prínċipe responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**São Tomé u Prínċipe**
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	São Tomé u Prínċipe
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	São Tomé u Prínċipe
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	São Tomé u Prínċipe
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	São Tomé u Prínċipe
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	São Tomé u Prínċipe
TRANSCARG	01/AOC/2009	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	São Tomé u Prínċipe
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' Sjerra Leone responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Sjerra Leone**
AIR RUM, Ltd	Mhux magħruf	RUM	Sjerra Leone
DESTINY AIR SERVICES, Ltd	Mhux magħruf	DTY	Sjerra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Sjerra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Mhux magħruf	ORJ	Sjerra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, Ltd	Mhux magħruf	PRR	Sjerra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Mhux magħruf	SVT	Sjerra Leone

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
TEEBAH AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Sjerra Leone
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sudan responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tas-Sudan**
Sudan Airways	Mhux magħruf	SUD	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUN AIR COMPANY	051	SNR	Ir-Repubblika tas-Sudan
MARSLAND COMPANY	040	MSL	Ir-Repubblika tas-Sudan
ATTICO AIRLINES	023	ETC	Ir-Repubblika tas-Sudan
FOURTY EIGHT AVIATION	054	WHB	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	010	SNV	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJARA AVIATION	Mhux magħruf	MJA	Ir-Repubblika tas-Sudan
BADER AIRLINES	035	BDR	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALFA AIRLINES	054	AAJ	Ir-Repubblika tas-Sudan
AZZA TRANSPORT COMPANY	012	AZZ	Ir-Repubblika tas-Sudan
GREEN FLAG AVIATION	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJAL AVIATION SERVICE	015	MGG	Ir-Repubblika tas-Sudan
NOVA AIRLINES	001	NOV	Ir-Repubblika tas-Sudan
TARCO AIRLINES	056	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tas-Sudan
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sważiland responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inkluż			**Is-Sważiland**
SWAZILAND AIRLINK	Mhux magħruf	SZL	Is-Sważiland
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet taż-Żambja responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, inkluż			**Iż-Żambja**
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Iż-Żambja

ANNESS B

IL-LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU LILL-OPERAZZJONIJIET TAGĦHOM HUMA SOĠĠETTI GĦAL RESTRIZZJONIJIET OPERATTIVI FL-UE (1)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	DPRK	Il-flotta kollha ħlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip TU- 204	Il-flotta kollha ħlief: P-632, P-633	DPRK
AFRIJET (1)	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha ħlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 50, żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 900	Il-flotta kollha ħlief: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR	Ir-Repubblika Gaboniża
AIR ASTANA (2)	AK-0388-09	KZR	Il-Każakistan	Il-flotta kollha ħlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip B-767, erba' (4) inġenji tal-ajru tat-tip B-757, għaxar (10) inġenji tal-ajru tat-tip A319/320/321, ħames (5) inġenji tal-ajru tat-tip Fokker 50	Il-flotta kollha ħlief: P4-KCA, P4-KCB, P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi)
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) LtD	AOC 017	ALE	Ir-Repubblika tal-Gana	Il-flotta kollha ħlief: 2 inġenji tal-ajru tat-tip DC8-63F	Il-flotta kollha ħlief: 9G-TOP u 9G-RAC	Ir-Repubblika tal-Gana
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Il-Madagaskar	Il-flotta kollha ħlief: 2 inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-737-300, 2 inġenji tal-ajru tat-tip ATR 72-500, inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip ATR 42-500, inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip ATR 42-320 u 3 inġenji tal-ajru tat-tip DHC 6-300	Il-flotta kollha ħlief: 5R-MFH, 5R-MFI, 5R-MJE, 5R-MJF, 5R-MJG, 5R-MVT, 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF	Ir-Repubblika tal-Madagaskar
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Il-Komoros	Il-flotta kollha ħlief: LET 410 UVP	Il-flotta kollha ħlief: D6-CAM (851336)	Il-Komoros
GABON AIRLINES (3)	001/MTAC/ANAC	GBK	Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha ħlief: inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip Boeing B-767-200	Il-flotta kollha ħlief: TR-LHP	Ir-Repubblika Gaboniża

(1) It-trasportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness B jistgħu jingħataw permess jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipaġġ mingħand trasportatur bl-ajru li mhuwiex soġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità mal-istandards tas-sikurezza rilevanti.

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
IRAN AIR ([4])	FS100	IRA	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran	Il-flotta kollha ħlief: 14-il inġenju tal-ajru tat-tip A-300, tmien (8) inġenji tal-ajru tat-tip A-310, inġenju tal-ajru wieħed (1) B-737	Il-flotta kollha ħlief: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha ħlief: inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip Challenger CL-601, inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip HS-125-800	Il-flotta kollha ħlief: TR-AAG, ZS-AFG	Ir-Repubblika Gaboniża; Ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Ir-Repubblika tal-Angola	Il-flotta kollha ħlief: tliet (3) inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-777 u erba' (4) inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-737-700	Il-flotta kollha ħlief: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Ir-Repubblika tal-Angola

([1]) Afrijet jitħalla juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fl-Unjoni Ewropea.

([2]) Air Astana jitħalla juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fl-Unjoni Ewropea.

([3]) Gabon Airlines jitħalla juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fil-Komunità Ewropea.

([4]) Iran Air jitħalla jopera lejn l-Unjoni Ewropea meta juża l-inġenji tal-ajru speċifiċi skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-premessa (69) tar-Regolament (UE) Nru 590/2010, ĠU L 170, 6.7.2010, p. 15.